



Parlamentul României
Camera Deputaților

B.P. Nr. 40 din 2.02.2007

PARLAMENTUL ROMÂNIEI CAMERA DEPUTAȚILOR

DIRECȚIA GENERALĂ AFACERI EXTERNE DIRECȚIA DE RELAȚII CU ADUNĂRI ȘI ORGANISME PARLAMENTARE INTERNAȚIONALE

București, 30 ianuarie 2007
Nr. 58/2/110

MEMORANDUM INTERN

Către: Domnul Mihai Unghianu, secretar general adjunct al Camerei Deputaților

Tema: Participarea la lucrările Comisiei pentru ameliorarea calității vieții, pentru schimburile între societățile civile și pentru cultură din cadrul Adunării Parlamentare Euro-Mediteraneene (Roma, 26 februarie 2007).

La 26 februarie 2007, la Roma va avea loc reuniunea Comisiei pentru ameliorarea calității vieții, pentru schimburile între societățile civile și pentru cultură din cadrul Adunării Parlamentare Euro-Mediteraneene (A.P.E.M.). Pe ordinea de zi a reuniunii se află spre dezbateri mai multe rapoarte precum: „Protecția mediului Mării Mediteraneene: aplicarea și perspectivele viitoare ale înțelegerii <<Horizon 2020>>”, „Fluxurile migratorii în zona mediteraneană și africană: inițiative comune și rolul parlamentelor”, „Aplicarea Convenției UNESCO privind protecția și promovarea diversității expresiilor culturale”. Totodată, vor avea loc schimburi de vedere privind posibilitatea înființării unei Universități euro-mediteraneene și dezbateri referitoare la propunerea unui logo al A.P.E.M., plenului Adunării.

La această acțiune urmează să participe doamna deputată Daniela Popa (PC), vicepreședintă a Camerei Deputaților și domnul deputat Alecsandru Știucă (PSD), membri ai Delegației Parlamentului României la A.P.E.M.

Acțiunea are caracter parlamentar conform art.3, alin. a. al HBP nr. 1/2003.

Propunem:

- să se aprobe participarea doamnei deputate Daniela Popa și a domnului deputat Alecsandru Știucă la acțiunea menționată;

APROBAT

In sedința Biroului permanent al
Camerei Deputaților

din data de 5.02.2007

Nr. 40



- deplasarea să se efectueze cu avionul pe ruta București – Roma și retur, cu plecare în data de 25.02.2007, ora 09.15 (RO 403) și întoarcere în data de 27.02.2007, ora 14.25 (RO 404), conform traseului anexat;
- să se acorde drepturi de diurnă categoria a II-a, 100 %, pentru 2 1/2 zile și cazare plafon B pentru 2 nopți, precum și un avans de 50% cu decontare ulterioară;
- recalcularea cheltuielilor să se facă la întoarcerea în țară, pe baza documentelor justificative.

DIRECTOR,

Nadia Ionescu

Control financiar – preventiv,

Camera Deputaților	
4	VIZAT
CONTROL FINANCIAR PREVENTIV	
30 01 2007	

Red. Irina Stupar



**PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR**

**Direcția Generală Afaceri Externe
Direcția de relații cu adunări și organisme parlamentare
internaționale**

Prin prezenta confirm acordul pentru participarea doamnei deputate Daniela Popa la lucrările Comisiei pentru ameliorarea calității vieții, pentru schimburile între societățile civile și pentru cultură din cadrul APEM, în perioada 25-27 februarie 2007, la Roma, și la prima ediție a întâlnirilor euromediteraneene, în perioada 7-12 martie 2007, la Tanger.

Bogdan Ciucă



Lider Grup PC



PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR

Direcția Generală Afaceri Externe
Direcția de relații cu adunări și organisme parlamentare
internaționale

Prin prezenta confirm acordul pentru participarea domnului deputat Alecsandru Știucă, în perioada 25 - 27 februarie 2007, la Roma, la lucrările Comisiei pentru ameliorarea calității vieții, pentru schimburile între societățile civile și pentru cultură din cadrul Adunării Parlamentare Euromediteraneene.

Viorel HREBENCIUC

Lider Grup PSD



*Camera dei deputati
Piazza Montecitorio
Roma*

Dear Mr President,

I am pleased to inform you that the next meeting of the Committee on Improving Quality of Life, Exchanges between Civil Societies and Culture of the Euro-Mediterranean Parliamentary Assembly will take place on Monday, February 26th 2007, at the Chamber of Deputies in Rome. I am enclosing herewith the agenda of the meeting. The meeting will be followed by a dinner in the evening of Monday, 26th February next, to be held in Palazzo Montecitorio.

I would be grateful if you could indicate the composition of the delegation of your Parliament that will take part in the meeting, on the basis of the registration form and the information sheet enclosed to this letter.

I take this opportunity to express to you the assurances of my highest esteem and consideration.

Tana de Zulueta

To the Speakers of
the EMPA Parliamentary Assemblies



**Commission pour la promotion de la qualité de la vie,
les échanges humains et la culture**

Rome, 26 février 2007 (Palais Montecitorio, Sala de la Regina)

AVANT-PROJET DE PROGRAMME

10h00 – 10h15	Ouverture des travaux. Adoption de l'ordre du jour et du compte-rendu de la réunion précédente. Adresses de bienvenue (<i>à confirmer</i>): • Fausto Bertinotti, Président de la Chambre des députés • Franco Marini, Président du Sénat de la République
10h15 – 11h30	La protection de l'environnement de la mer Méditerranée: mise en œuvre et perspectives futures de l'entente "Horizon 2020", souscrite le 20 novembre 2006 au Caire par les Ministres de l'Environnement Exposé introductif: Ministre italien de l'environnement et de la protection du territoire, M. Alfonso Pecoraro Scanio (<i>à confirmer</i>) Débat
11h30 - 11h45	Pause café
11h45 - 13h15	Flux migratoires dans la Méditerranée et l'Afrique: initiatives communes et rôle des Parlements Exposés introductifs: • Ministre déléguée auprès des Affaires étrangères, chargée des Marocains résidents à l'Étranger, Mme Nouzha Chekrouni (Maroc) (<i>à confirmer</i>) • Ministre italien de la solidarité sociale, M. Paolo Ferrero (<i>à confirmer</i>) Débat
13h15 - 14h30	Déjeuner de travail (buffet) auprès de la Chambre des

	députés (Sala Gialla et Sala del Cavaliere)
15h00 - 17h15	Les contenus et la mise en œuvre de la Convention UNESCO sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles, adoptée à Paris le 20 octobre 2005 Le rôle de la culture et des nouvelles technologies en tant que facteurs de développement et de connaissance mutuelle : échange de vues sur la création d'une Université euro-méditerranéenne Exposés introductifs: • Mme Marie-Paule Roudil, Chef de la section Culture du Bureau de l'UNESCO de Venise • M. Franco Rizzi, Directeur général de l'Union des Universités de la Méditerranée – UNIMED • Mounir Bouchenaki, Directeur général de l'ICCROM (International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property) (<i>à confirmer</i>) Débat
17h15 - 17h30	Pause café
17h30 - 18h00	Propositions à soumettre à la plénière de Tunis concernant l'adoption d'un logo de l'Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne (sur la base du travail préparatoire accompli par le Groupe technique créé auprès du PE en collaboration avec le Secrétariat de Tunis et après avoir entendu le Bureau de l'APEM) Débat
18h00 - 18h15	Divers. Clôture des travaux
20h00	Dîner clôturant les travaux dans les locaux du Restaurant des députés de Palais Montecitorio
22h30 environ	Rentrée dans les hôtels prévus



EURO-MEDITERRANEAN PARLIAMENTARY ASSEMBLY



COMMITTEE ON IMPROVING THE QUALITY OF LIFE, HUMAN EXCHANGES, AND CULTURE

MEETING

Monday, 26th February 2007- 10.00 a.m. – 6.30 p.m.

Meeting Room: Sala della Regina

Camera dei Deputati, Roma

General Information

VENUE

The next meeting of the Committee on improving the quality of Life, Human Exchanges and Culture of the Euro-Mediterranean Parliamentary Assembly will take place in Rome on 26th February 2007, at the Camera dei Deputati, Palazzo Montecitorio, Sala della Regina. At the end of the meeting, on 26th February 2007, a dinner will be hosted at Ristorante dei Parlamenti, Palazzo Montecitorio, P.zza del Parlamento. The dinner will begin at 8.00 p.m.

PROGRAMME

Attached you will find the preliminary draft programme, the registration form and the reservation form. of the hotels. Two hotels have been chosen, both located in Piazza Montecitorio. Each of them has 40 rooms available, both single and double. Reservations should be returned to the hotel chosen before 5TH February 2007.

TRANSPORT - TRAVEL ARRANGEMENTS

Participants should make their own travel arrangements to and from Rome. Transportation from the airport to the Hotel (and back) will not be provided. The hotels are both located in Piazza Montecitorio, so that the meeting venue can be easily reached on foot.

HOTEL ACCOMMODATION

Participants should make their own hotel arrangements. Rooms can be reserved at a special rate per night at the hotels Nazionale and Colonna Palace before 5th February 2007. Breakfast and taxes are included in the rate. Please use the special form (see the registration form) to book a room and send it directly to the Hotel you prefer and to the Secretariat of the Meeting (fax +39-06-6796116). Please note that all reservations must be guaranteed by a credit card. All payments for accommodation are to be made directly to the hotel upon your arrival. Rooms shall be booked before 5th February 2007; a major valid credit card is required as guarantee. Reservations can be cancelled without penalty before 15 February 2007 at the Colonna Palace Hotel and before 19 February at the Hotel Nazionale. After those dates one night will be charged.

HOTEL NAZIONALE

P.zza Montecitorio, 131

Ms. Loretta BRUNETTI,

Fax 06-6786677

(www.nazionaleroma.it)

HOTEL COLONNA PALACE

P.zza Montecitorio, 12

Mr. Ettore FRIGO

Fax 06-6794496

www.itihotels.it/colonna.hotels.struttura.php?id=12

REGISTRATION AND INFORMATION

The Registration and Information Desk will be open on Monday 26th February at 9.00 a.m. at the main entrance of the Italian Chamber of Deputies (Address –Piazza Montecitorio, 1 - Roma). Due to the strict security regulations in force at the Italian Parliament, the participants are requested to register personally and to submit valid identification documents (e.g. passport) upon registration. Conference badges will be provided upon registration . Participants are kindly requested to wear badges throughout the session. For security reasons X-ray controls will be carried out at the main entrance of the Chamber of Deputies.

INTERPRETATION

Simultaneous interpretation will be provided in English, French, Arabic and Italian.

FACILITIES

The following facilities will be provided to the participants in the premises of the Chamber of Deputies: Cloakroom, Bank, Travel Office, Post Office and Medical Service.

REFRESHMENT AND RECEPTION

A buffet lunch and a dinner will be offered by the Italian hosts in the premises of the Chamber of Deputies on Monday, 26th February.

VISAS

Please check with the nearest Italian diplomatic mission or consulate if you need a visa to enter Italy.

DOCUMENTATION

The Secretariat of the Committee is preparing background documentation which will be distributed during the meeting in Rome.

**ALL PARTICIPANTS (Members, staff and others) ARE REQUESTED TO
COMPLETE THE ATTACHED FORM AND SEND IT TO THE
COMMITTEE'S SECRETARIAT:**

Fax +3906-6796116

e-mail cdripdp1@camera.it

Before Monday 5 February 2007

*** * * * ***

For further information, please contact:

Ms. Cristina De Cesare Tel.. +3906-6760-4410

Ms. Aurora Tacus Tel. +3906-6760-2593

Ms. Stefania Perozzi Tel. +3906-6760-3789



EURO-MEDITERRANEAN PARLIAMENTARY ASSEMBLY
ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE EURO-MÉDITERRANÉENNE

Committee on Improving Quality of Life, Exchanges between Civil Societies
and Culture of the EMPA

La Commission pour la promotion de la qualité de la vie, les échanges
humains et la culture



Camera dei Deputati, Palazzo Montecitorio - Roma
Sala della Regina, 26 Febbraio 2007

HOTEL RESERVATION FORM - RESERVATION DE L'HOTEL

Please complete this form indicating the room you prefer and forward it to the reservation service and send a copy to the Italian Chamber of Deputies - Veuillez remplir ce formulaire en indiquant la chambre choisie et l'adresser au service de réservation et à la Chambre des députés italienne

To be transmitted before 5th February 2007 to:
À envoyer avant le 5 de Février 2007 à:

HOTEL COLONNA PALACE
P.zza Montecitorio, 12
Fax +3906-6794496
Mr. Ettore FRIGO

- ☐ Single room EUR 180,00
☐ Double room for single use EUR 215,00
☐ Double room EUR 250,00

DELEGAZIONE ITALIANA
APEM/EMPA
Camera dei deputati
Ms. Stefania Perozzi
Fax n. +3906/6796116
e-mail cdrindp1@camera.it

Room rates to be intended per room per night, breakfast and taxes included.

Family Name/Nom de famille.....First name/Prénom.....

Address/Adresse.....

Country /Pays..... ZIP Code/Code Postal.....

Tel.....Fax.....e-mail.....

Please note that all reservations must be guaranteed by a credit card - Veuillez noter que la réservation doit être garantie par l'indication de votre carte de crédit.

Arrival/Arrivée..... Departure/Départ.....Nights/Nuits

Credit Card Type/ Type de carte de crédit..... Number

Expiring Date/Date d'échéance..... Cardholder's Name/Titulaire de la carte.....

SignatureDate

Reservations can be cancelled without any penalty up to and including / Les réservations peuvent être annulées sans frais avant le: 15 February/Février 2007

After the 15th february the reserved stay is due to be paid one night /Après le 15 février, le coût d'une nuit sera débité entièrement

For Hotel Use

Confirmation Number: /Numéro de confirmation

Date of receipt /Date de réception:



EURO-MEDITERRANEAN PARLIAMENTARY ASSEMBLY
ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE EURO-MÉDITERRANÉENNE
Committee on Improving Quality of Life, Exchanges between Civil Societies
and Culture of the EMPA
La Commission pour la promotion de la qualité de la vie, les échanges
humains et la culture



Camera dei Deputati, Palazzo Montecitorio - Roma
Sala della Regina, 26 Febbraio 2007

HOTEL RESERVATION FORM - RESERVATION DE L'HOTEL

Please complete this form indicating the room you prefer and forward it to the reservation service - Veuillez remplir ce formulaire en indiquant la chambre choisie et l'adresser au service de réservation de l'Hotel choisi

To be transmitted before 5th February 2007 to:
À envoyer avant le 5 de Février 2007 à:

HOTEL NAZIONALE

P.zza Montecitorio, 131

Fax +3906-6786677

Ms. Loretta Brunetti

- ☐ Single room EUR 178,00
- ☐ Double room for single use EUR 214,00
- ☐ Double room EUR 254,00

DELEGAZIONE ITALIANA APEM/EMPA

Camera dei deputati

Ms. Stefania Perozzi

Fax n. +3906/6796116

e-mail cdrindp1@camera.it

Room rates to be intended per room per night, breakfast and taxes included.

Family Name/Nom de famille.....First name/Prénom.....

Address/Adresse.....

Country /Pays..... ZIP Code/Code Postal.....

Tel.....Fax.....e-mail.....

Please note that all reservations must be guaranteed by a credit card - Veuillez noter que la réservation doit être garantie par l'indication de votre carte de crédit.

Arrival/Arrivée..... Departure/Départ.....Nights/Nuits

Credit Card Type/ Type de carte de crédit..... Number

Expiring Date/Date d'échéance..... Cardholder's Name/Titulaire de la carte.....

SignatureDate

Reservations can be cancelled without any penalty up to and including / Les réservations peuvent être annulées sans frais avant le: 19 February/Février 2007

After the 19th february one night will be charged /Après le 19 février, le coût d'une nuit sera débité

For Hotel Use

Confirmation Number: /Numéro de confirmation

Date of receipt /Date de réception:



ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE EURO-
MÉDITERRANÉENNE
LA COMMISSION POUR LA PROMOTION DE LA
QUALITE DE LA VIE, LES ECHANGES HUMAINS ET
LA CULTURE



Roma, 26 Febbraio 2007, Camera dei Deputati,
Palazzo Montecitorio - SALA DELLA REGINA

Registration form – Formulaire d'inscription

Please return one form per participant before 5 February 2007

Veillez retourner un formulaire par participant avant le 5 février 2007

PLEASE USE CAPITAL LETTERS – ECRIRE EN LETTRES CAPITALES

Country/Pays -	
House of Parliament/Assemblée -	
M/Mme Mr/Ms	Family Name/: Nom de famille
	First Name/ Prénom:
Title or Function /Titre ou Fonction	
Political Group/ Groupe politique	
Address/Adresse	
Tel/Tél:	Fax:
E-mail:	
Date and time of arrival – Date et heure d'arrivée	
Date and time of departure – Date et heure de départ	
Name of the Hotel – Nom de l'hôtel	

Please confirm your participation in the following social events /
Veillez confirmer votre participation aux événements suivants

- ☐ Monday/Lundi 26 Février/ February: Lunch/Déjeuner
- ☐ Monday/Lundi, 26 Février/ February: Dinner/Dîner,

Signature :

Date

Please return before **5 February** to – Veillez retourner ce formulaire avant le **5 février 2007** à:

Stefania Perozzi - fax +3906-6796116

e-mail: cdrindp1@camera.it

For further information – Pour toute information supplémentaire:

Tel. +39 06-67603789-06-67604410